



***Chaîne stéréophonique avec  
changeur pour 5 CD, table  
tournante à 3 vitesses,  
magnétocassette double et  
télécommande***



***GUIDE D'UTILISATION***

***MS9933TTC***

Visitez notre site Web à [www.emersonelectronics.ca](http://www.emersonelectronics.ca)


## AVERTISSEMENT

POUR PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES, N'UTILISEZ PAS CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES À FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Le symbole représentant un éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur du danger présenté par des pièces non isolées à l'intérieur de l'appareil et dont la tension est suffisante pour provoquer des décharges électriques dangereuses.</p> | <p><b>ATTENTION</b><br/>RISQUE DE CHOC<br/>ELECTRIQUE NE PAS<br/>OUVRIR</p> <p>ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE NE PEUT ETRE REPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER L'APPAREIL A UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.</p> |  <p>Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur que des instructions importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien se trouvent dans le manuel accompagnant l'appareil.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1.) Lisez les instructions.
- 2.) Conservez les instructions.
- 3.) Tenez compte de ces mises en garde.
- 4.) Respectez les directives.
- 5.) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6.) Utilisez un chiffon humide pour nettoyer cet appareil.
- 7.) N'obstruez pas les orifices d'aération de cet appareil. Installez-le en suivant les directives contenues dans le présent guide d'utilisation.
- 8.) N'installez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, comme des radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières ou autres appareils dégageant ou générant de la chaleur.
- 9.) Cet appareil est doté d'une fiche polarisée de courant alternatif (une lame est plus large que l'autre) qui ne peut se brancher sur la prise que d'une seule façon. Ceci est un dispositif de sûreté, n'essayez pas de neutraliser l'objectif sécuritaire de la fiche polarisée. S'il vous est impossible de la brancher sur la prise, essayez de l'inverser. Si c'est toujours impossible, demandez à un électricien de remplacer la prise défectueuse.
- 10.) Le cordon d'alimentation doit être acheminé de façon à ne pas être écrasé ni coincé. Il faut aussi faire attention aux fiches, prises et points de sortie de l'appareil.
- 11.) N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant de cet appareil.
- 12.) Débranchez l'appareil du réseau électrique lors d'orages électriques ou si vous ne prévoyez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.
- 13.) Confiez la réparation de cet appareil à du personnel qualifié. Cet appareil doit être réparé s'il a subi quel que dommage que ce soit ; le cordon d'alimentation ou la fiche du cordon est endommagé, du liquide ou un objet a pénétré dans l'appareil, ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou il est tombé au sol.
- 14.) Cet appareil ne doit pas être exposé à un liquide qui dégoutte ou éclabousse et aucun objet rempli de liquide – tel un vase à fleurs – ne doit être placé sur cet appareil.
- 15.) Ne surchargez pas la prise de courant murale en y branchant trop d'appareils à la fois. Veillez à ce que la prise murale corresponde aux paramètres requis par l'appareil.
- 16.) Seules des pièces de rechange approuvées par le fabricant peuvent être installées sur cet appareil lors de réparation.
- 17.) Cet appareil peut être fixé au mur seulement si le fabricant l'autorise expressément.
- 18.) Si une réparation ou de l'entretien est effectué sur cet appareil, demandez au technicien de procéder à une vérification de sécurité avant de vous en servir à nouveau.

 This symbol for class II  
(Double insulation)

1

**Merci.....**

D'avoir fait l'achat de cette chaîne stéréophonique doté d'une radio AM/FM, un changeur CD avec carrousel pour 5 disques, un magnétocassette double, un tourne-disque stéréo, des haut-parleurs assortis et une télécommande.

Veuillez lire le présent guide d'utilisation attentivement et au complet pour être certain de profiter au maximum des remarquables caractéristiques et fonctions dont nous avons dotées cet appareil. Cette chaîne stéréophonique complète a été conçue pour fonctionner à votre satisfaction pendant des années en exigeant un minimum de soin et d'entretien.

Chaque composante de cette chaîne stéréo était en parfait état de marche lorsque l'appareil a quitté notre usine de montage. Si vous éprouvez des problèmes avec les réglages ou le fonctionnement de cet appareil, ne le retournez pas chez le marchand. Communiquez plutôt avec Sonigem, en composant le numéro sans frais du service d'assistance à la clientèle 1-800-287-4871. L'un de nos techniciens de service tentera d'identifier la cause de problème et d'y remédier.

Encore une fois, merci d'avoir choisi une chaîne stéréophonique de marque Emerson.

Le numéro de série de cette chaîne stéréophonique est apposé à l'endos de celle-ci. Prenez quelques instants pour le localiser et écrire ce dernier à la ligne prévue à cette fin ci-dessous. Il se peut que vous en ayez besoin éventuellement, pour des fins d'assurance par exemple, s'il advenait que l'appareil soit endommagé ou volé. Il se peut également que vous deviez fournir cette information dans le cas où l'appareil devrait être réparé.

**Numéro de modèle : MS9933TTC**

**Numéro de série : \_\_\_\_\_**

## REMARQUES IMPORTANTES

- Évitez d'installer cet appareil dans des endroits ; où il serait exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité des sources de chaleur, comme des appareils de chauffage, radiateurs électriques ou autres appareils dégageant de la chaleur ou sur le dessus d'appareils stéréo produisant trop de chaleur, où l'aération serait insuffisante, où il y aurait trop de poussière, trop de vibrations et/ou d'humidité.
- Ne tentez pas de nettoyer cet appareil avec des solvants chimiques car ils pourraient endommager le fini. Utilisez simplement un chiffon propre et sec pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez les commandes de la chaîne en respectant les directives fournies dans le présent guide d'utilisation car, un usage inadéquat risque d'endommager sérieusement l'appareil.
- Avant d'allumer la chaîne stéréophonique, assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché sur le réseau électrique.
- Rangez vos disques dans un endroit frais pour éviter qu'ils soient endommagés par la chaleur.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, assurez-vous d'abord de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant murale.

## PRODUIT LASER DE CLASSE 1

CLASS 1 LASER PRODUCT  
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1  
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

DANGER : CE SYMBOLE INDIQUE QUE  
L'APPAREIL EMET UN RAYONNEMENT  
LASER INVISIBLE ET DANGEREUX  
LORSQUE LA PORTE DU LECTEUR EST  
OUVERTE OU QUE LE VERROUILLAGE DE  
CELLE-CI EST ENDOMMAGÉ. ÉVITEZ  
TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.



CET APPAREIL CONTIENT UN LASER DE FAIBLE INTENSITÉ.

### IMPORTANT:

Puisque les circuits de ce lecteur CD peuvent créer des parasites aux autres syntoniseurs radio à proximité, mettez cet appareil hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas ou éloignez-le du syntoniseur qui subit les interférences.

REMARQUE : Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de classe B se rapportant aux émissions de parasites radio provenant d'appareils numériques, selon les restrictions d'Industrie Canada relatives aux interférences radio. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé et installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

## PRÉPARATION DE L'APPAREIL

### RACCORDEMENT DES HAUT-PARLEURS

Raccordez chacun des haut-parleurs sur les connecteurs correspondants se trouvant à l'endos de la composante principale.

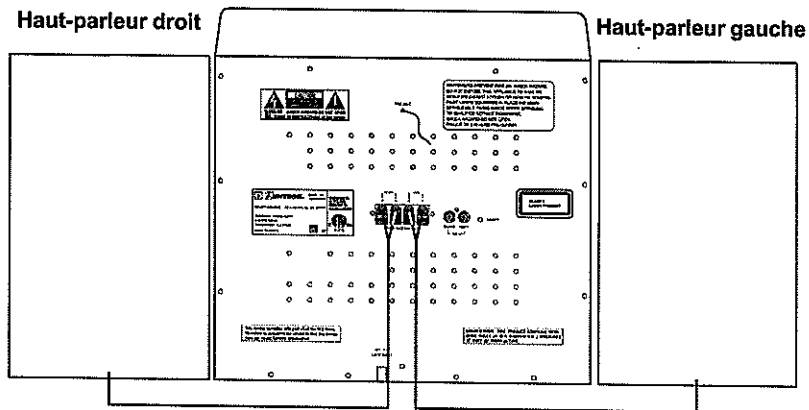
Veillez à ce que le haut-parleur droit soit branché sur les deux connecteurs prévus pour le raccordement du haut-parleur droit et que le haut-parleur gauche

soit branché sur les deux connecteurs prévus pour le raccordement du haut-parleur gauche.

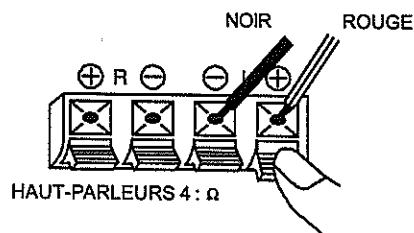
Veillez également à ce que les fils des haut-parleurs soient correctement insérés dans les connecteurs.

Les fils de couleur rouge doivent être insérés dans les connecteurs (+) de couleur rouge.

Les fils de couleur noir doivent être insérés dans les connecteurs (-) de couleur noire.

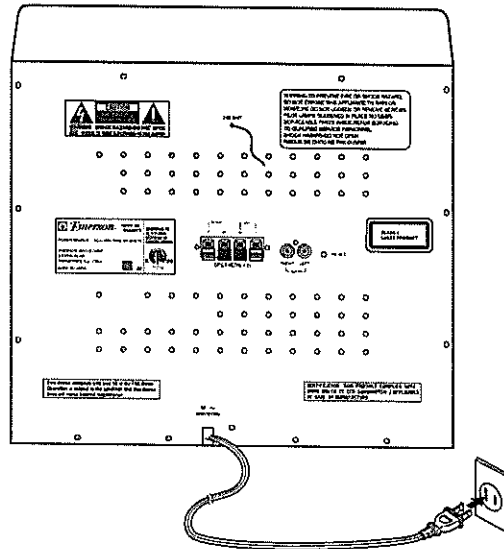


Abaissez le levier de plastique du connecteur puis, insérez l'extrémité nue du fil provenant du haut-parleur dans l'orifice du connecteur à l'endos de la chaîne et relâchez le levier afin que le fil soit fermement maintenu en place.



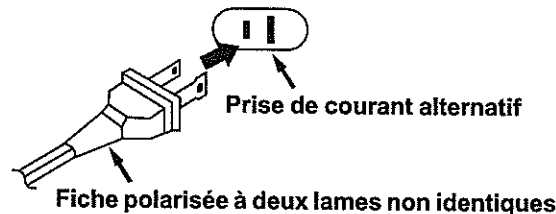
## RACCORDEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION CA

Une fois que les haut-parleurs ont été raccordés à la chaîne, déroulez le cordon d'alimentation CA à sa pleine longueur et branchez-le sur la prise de courant CA domestique la plus près.



**REMARQUE :** Cet appareil a été conçu pour fonctionner en s'alimentant à partir du courant alternatif (CA) domestique de 120 volts et 60 hertz seulement. Le fait de brancher cette chaîne stéréophonique sur une autre source de courant électrique risque d'entraîner des dommages – non couverts par la garantie – à l'appareil.

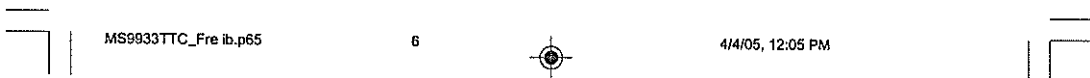
Notez que la fiche du cordon d'alimentation vendu avec cet appareil est polarisée, une des lames étant plus large que l'autre. Il s'agit là d'un dispositif de sécurité visant à réduire les risques de chocs électriques. Cette fiche ne peut être insérée que dans un seul sens dans une prise de courant polarisée. Si vous n'arrivez pas à insérer correctement la fiche polarisée du cordon d'alimentation CA parce que l'une des lames de la fiche est plus large que l'autre, il se peut que cela soit dû au fait que la prise que vous tentez d'utiliser soit défectueuse. Ne tentez surtout pas de limer ou de tailler la lame la plus large ni d'utiliser un adaptateur non polarisé qui annulerait l'objectif sécuritaire de la fiche. Si la fiche du cordon d'alimentation ne peut être branchée sur la prise de courant à votre disposition, vous devez contacter un électricien afin de la faire remplacer car cette prise de courant n'est pas aux conformes aux standards actuels de sécurité.





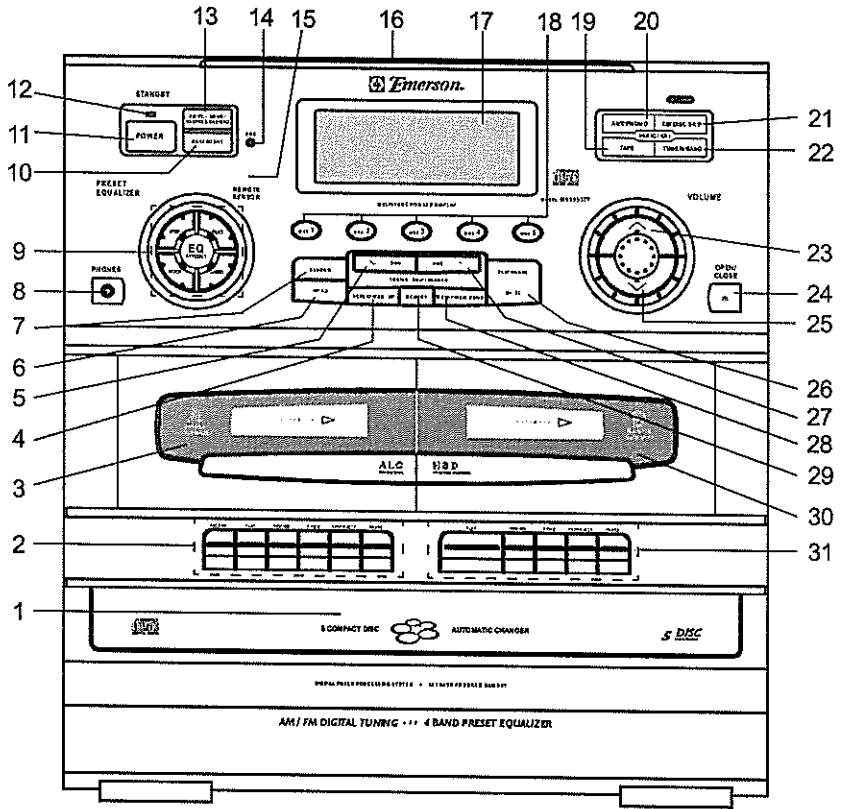
## PROTECTION DE VOS MEUBLES



Cet appareil est muni de pieds en caoutchouc anti-dérapant qui empêchent que l'appareil ne glisse sur le meuble où il se trouve lorsque vous manipulez les commandes. Ces pieds sont faits d'un composite de caoutchouc spécialement formulé pour ne laisser aucune marque ni de tache sur les meubles. Toutefois, certains types de poliss à meubles à base d'huile, des produits de préservation du bois ou des nettoyants en aérosol pourraient faire en sorte que le caoutchouc amollisse et laisse des marques ou des résidus sur les meubles. Pour éviter tout dommage à vos meubles, nous vous recommandons de vous procurer de petits tampons autocollants en feutre, vendus dans toutes les quincailleries et autres boutiques de rénovation, et de les coller sous les pieds de caoutchouc de l'appareil avant de le poser sur vos meubles en bois.



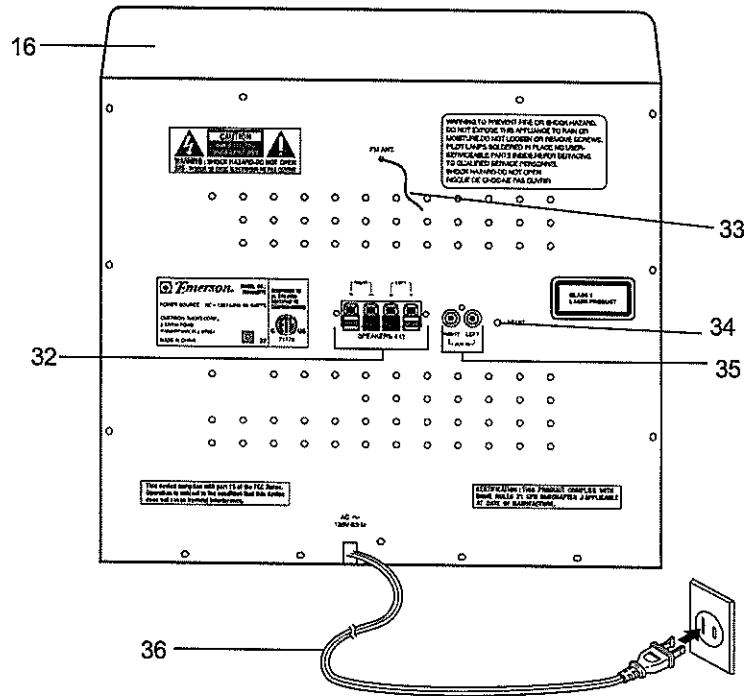
# DESCRIPTION DE LA CHAÎNE ET DE SES COMMANDES

## VUE DE L'AVANT



- 
- 1.) Changeur muni d'un carrousel pour 5 disques
  - 2.) Touches du lecteur à cassette A  
Enregistrement / Lecture / Rembobinage / Avance rapide / Arrêt-éjection / Pause
  - 3.) Compartiment du lecteur à cassette A
  - 4.) Commande de lecture répétée (REPEAT) / sélection ascendante de piste / canal en mémoire (MEM UP)
  - 5.) Commande de syntonisation descendante (TUNING V) / Recherche par saut (SKIP SEARCH ◀◀)
  - 6.) Commande de lecture du début des pistes (INTRO)
  - 7.) Commande de lecture aléatoire (RANDOM)
  - 8.) Prise pour casque d'écoute
  - 9.) Sélecteurs et voyants des préréglages de l'égalisateur de fréquences (neutre, classique, rock, populaire)
  - 10.) Interrupteur du dispositif d'amplification des basses (BASS BOOST)
  - 11.) Interrupteur d'alimentation (POWER)
  - 12.) Voyant du mode attente (STANDBY)
  - 13.) Sélecteur FM stéréo / mono et interrupteur du doublage à grande vitesse (HIGH SPEED DUBBING)
  - 14.) Voyant de l'amplification des basses (BBS)
  - 15.) Capteur à infrarouges
  - 16.) Couvercle anti-poussière de la table tournante
  - 17.) Affichage ACL des multiples fonctions de la chaîne
  - 18.) Touches de sélection des disques sur le carrousel (1, 2, 3, 4, 5)
  - 19.) Sélecteur de fonction du magnétocassette (TAPE)
  - 20.) Sélecteur de fonction de composante auxiliaire (AUX) / table tournante (PHONO)
  - 21.) Sélecteur de fonction du lecteur CD / commande de saut de disque (CD/DISC SKIP)
  - 22.) Sélecteur de fonction de la radio (TUNER) et de bande (BANDE)
  - 23.) Commande de hausse de volume (VOLUME ▲)
  - 24.) Poussoir d'ouverture / fermeture du carrousel du lecteur CD (OPEN / CLOSE ▲)
  - 25.) Commande de baisse de volume (VOLUME ▼)
  - 26.) Commande de lecture / pause du lecteur CD (PLAY / PAUSE ▶▶)
  - 27.) Commande de syntonisation ascendante (TUNING ▲) / Recherche par saut (SKIP SEARCH ▶▶).
  - 28.) Commande d'arrêt (STOP ■) / sélection ascendante de piste / canal en mémoire (MEM DOWN)
  - 29.) Commande de programmation en mémoire (MEMORY)
  - 30.) Lecteur à cassette B
  - 31.) Touches du lecteur à cassette B  
Lecture / Rembobinage / Avance rapide / Arrêt-éjection / Pause
- 

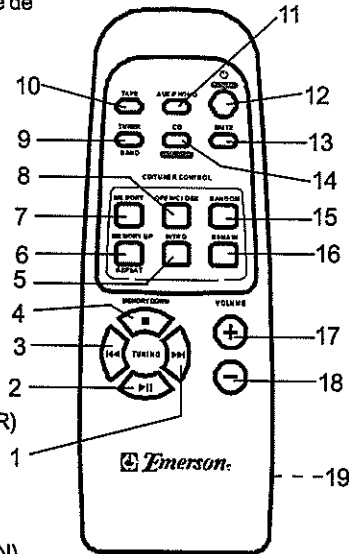
## VUE DE L'ENDOS DE LA CHAÎNE



- 32.) Bornes de raccordement des haut-parleurs
- 33.) Antenne fil de réception FM
- 34.) Touche de réinitialisation
- 35.) Bornes d'entrée gauche/droite pour composante auxiliaire (AUX IN)
- 36.) Cordon d'alimentation CA

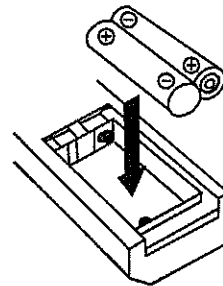
## TÉLÉCOMMANDE

- 1.) Touche de syntonisation ascendante/saut piste suivante ►►
- 2.) Touche de lecture/pause du lecteur CD Play/Pause ►||
- 3.) Touche de syntonisation descendante/Saut piste précédente ◄◄
- 4.) Touche d'arrêt (Stop ■) / sélection descendante de piste/canal en mémoire (MEM DOWN)
- 5.) Touche de lecture du début des pistes (INTRO)
- 6.) Touche de lecture répétée (REPEAT)/sélection ascendante de piste/canal en mémoire (MEM UP)
- 7.) Touche de programmation en mémoire (MEMORY)
- 8.) Touche d'ouverture/fermeture du carrousel du lecteur CD (OPEN/CLOSE)
- 9.) Sélecteur de fonction de la radio (TUNER) et de bande (BANDE)
- 10.) Sélecteur de fonction du magnétocassette (TAPE)
- 11.) Sélecteur de fonction de composante auxiliaire (AUX)/table tournante (PHONO)
- 12.) Interrupteur d'alimentation de la chaîne (POWER)
- 13.) Touche de mise en sourdine (MUTE)
- 14.) Sélecteur de fonction du lecteur CD/touche de saut de disque (CD/DISC SKIP)
- 15.) Touche de lecture aléatoire (RANDOM)
- 16.) Touche d'affichage de la durée restante (REMAIN)
- 17.) Touche de hausse de volume (VOL +)
- 18.) Touche de baisse de volume (VOL -)
- 19.) Compartiment à piles (à l'endos)



## MISE EN PLACE DES PILES

- 1.) Ouvrez le compartiment à piles.
- 2.) Placez deux (2) piles de format AA (non comprises) dans le compartiment en veillant à les positionner de manière à respecter la polarité.
- 3.) Fermez le compartiment à piles.



### PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES PILES

Observez ces directives pour les piles de la télécommande :

1. N'utilisez que des piles de format et de type spécifié dans le présent guide.
2. Respectez les polarités indiquées dans le compartiment à piles. Si vous inversez les piles en les positionnant dans le compartiment, cela risque d'endommager la télécommande.
3. N'utilisez pas des piles de types différents en même temps (p. ex. des piles alcalines avec des piles au carbone zinc) ou des piles neuves avec des piles usagées.
4. Si vous ne prévoyez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, retirez les piles dans la télécommande. Cela prévient tout dommage à celle-ci dû à l'écoulement du liquide corrosif contenu dans les piles.
5. Ne tentez pas de charger des piles qui ne sont pas de type rechargeable. Si vous tentez de charger des piles conventionnelles, celles-ci pourraient surchauffer et exploser. Respectez les instructions fournies par le fabricant des piles.

## DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT

### COMMANDES GÉNÉRALES

#### Égalisateur électronique de fréquences

Lorsque la chaîne est mise en circuit pour la première fois, l'égalisateur de fréquences est réglé à « neutre » (FLAT). Appuyez sur le sélecteur des préréglages de l'égalisateur de fréquences correspondant au réglage qui convient au type de musique que vous allez écouter; rock, populaire (POP), classique (CLASSIC) ou neutre (FLAT). Le voyant correspondant à votre sélection s'allumera pour confirmer le préréglage sélectionné.

#### Dispositif d'amplification des basses

Le dispositif d'amplification des basses rehausse l'apport des basses fréquences pour enrichir la reproduction sonore.

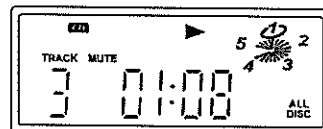
- 1.) Appuyez sur l'interrupteur du dispositif d'amplification des basses (BBS) afin d'activer l'amplification des basses dans la reproduction sonore. Le voyant correspondant s'allumera pour confirmer la mise en fonction du dispositif.
- 2.) Appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'amplification des basses (BBS) afin de désactiver l'amplification des basses. Le voyant correspondant s'éteindra.

**REMARQUE :** Il se peut qu'il y ait de la distorsion dans la reproduction sonore si vous écoutez de la musique dans laquelle les basses sont omniprésentes alors que le volume est réglé à un niveau élevé, que le préréglage « ROCK » de l'égalisateur de fréquences est sélectionné et que le dispositif d'amplification des basses est activé. Si cela se produit, sélectionnez le préréglage « neutre » (FLAT) et désactivez le dispositif d'amplification des basses ou encore, baissez le volume.

#### Mise en sourdine (touche sur la télécommande seulement)

Pour couper momentanément la reproduction sonore émanant des haut-parleurs, appuyez sur la touche de mise en sourdine (MUTE) sur la télécommande.

Le mot « MUTE » apparaîtra à l'affichage ACL. Appuyez de nouveau sur la touche de mise en sourdine (MUTE) afin d'annuler la sourdine et rétablir la reproduction sonore. Le mot « MUTE » disparaîtra de l'affichage ACL.



#### Sélecteur FM stéréo/mono et interrupteur du doublage à grande vitesse (HIGH SPEED DUBBING)

Cette touche sert à la sélection du type de réception des stations radio de la bande FM, soit stéréophonique ou monaurale (mono). Elle sert également à la mise en fonction du doublage de cassettes à grande vitesse. Lorsque la touche est saillante, le doublage s'effectue à vitesse régulière et lorsqu'elle est enfoncée, le doublage s'effectue à grande vitesse.

Pour recevoir le signal de stations FM diffusant en stéréophonie, la touche doit être saillante. Toutefois, si vous écoutez une station dont le signal est distant ou faible et que la qualité de la réception laisse à désirer, appuyez sur ce sélecteur afin de choisir MONO. La reproduction sonore sera monaurale mais elle devrait être améliorée.

## ÉCOUTE DE LA RADIO

### Fonctionnement de la radio

- 1.) Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) de la chaîne afin d'allumer celle-ci. Le voyant du mode attente (STANDBY) s'éteindra, l'affichage ACL s'allumera et l'indicateur correspondant au réglage de l'égalisateur de fréquences apparaîtra à l'affichage ACL.
- 2.) Appuyez sur le sélecteur de fonction de la radio (TUNER) et de bande (BANDE) afin d'activer la composante RADIO.
- 3.) Appuyez de nouveau sur le sélecteur de fonction de la radio (TUNER) et de bande (BANDE) afin de sélectionner la bande radio qui convient.

Si vous choisissez de syntoniser une station radio de la bande FM, que le mode de réception est réglé à FM stéréo (la touche est saillante) et que le signal est reçu en stéréo, le mot STEREO apparaîtra à l'affichage ACL.



- 4.) Utilisez les commandes de syntonisation ascendante (TUNING  $\wedge$ ) et descendante (TUNING  $\vee$ ) pour syntoniser la station radio de votre choix, procédez comme suit :

#### Syntonisation manuelle

Appuyez sur la commande de syntonisation ascendante (TUNING  $\wedge$ ) ou descendante (TUNING  $\vee$ ) le nombre de fois nécessaires jusqu'à ce que la fréquence de la station désirée apparaisse à l'affichage ACL.

#### Syntonisation automatique

Appuyez sur la commande de syntonisation ascendante (TUNING  $\wedge$ ) ou descendante (TUNING  $\vee$ ) et maintenez-la enfoncée pendant environ deux (2) secondes. Le syntonisateur entreprendra le balayage automatique de toutes les stations diffusant dans votre région et s'arrêtera sur le premier signal capté avec suffisamment de force.

- 5.) Réglez le volume au niveau qui convient, mettez ou non le dispositif d'amplification des basses en fonction et sélectionnez le préréglage approprié pour l'égalisateur de fréquences.

## Programmation de stations radio dans la mémoire du syntonisateur

Il est possible de programmer jusqu'à 40 de vos stations AM ou FM préférées dans la mémoire du syntonisateur. Une fois que la fréquence d'une station a été programmée en mémoire, il est plus simple et plus rapide de syntoniser celle-ci.

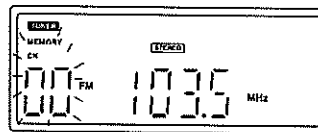
- 1.) Appuyez sur le sélecteur de fonction de la radio (TUNER) et de bande (BANDE) afin d'activer la composante RADIO.
- 2.) Appuyez de nouveau sur le sélecteur de fonction de la radio (TUNER) et de bande (BANDE) afin de sélectionner la bande radio qui convient.

- 3.) Appuyez sur les commandes de syntonisation ascendante (TUNING  $\wedge$ ) et descendante (TUNING  $\vee$ ) pour syntoniser la station radio à programmer en mémoire.

Dans l'exemple ci-contre, il s'agit de la station FM 103,5.



- 4.) Appuyez sur la commande de programmation en mémoire (MEMORY). Vous verrez apparaître à l'affichage ACL, le mot « MEMORY », « CH » ainsi que « 00 » (correspondant à la position de mémoire) qui clignotera.



- 5.) Appuyez sur la touche de sélection ascendante (MEM UP) ou descendante (MEM DOWN) d'un canal en mémoire pour sélectionner l'une des 40 positions de mémoire disponibles. Par exemple ici, on sélectionne la position 1; CH01.



- 6.) Appuyez de nouveau sur la commande de programmation en mémoire (MEMORY) pour confirmer la programmation de la station en question à la position de mémoire sélectionnée.

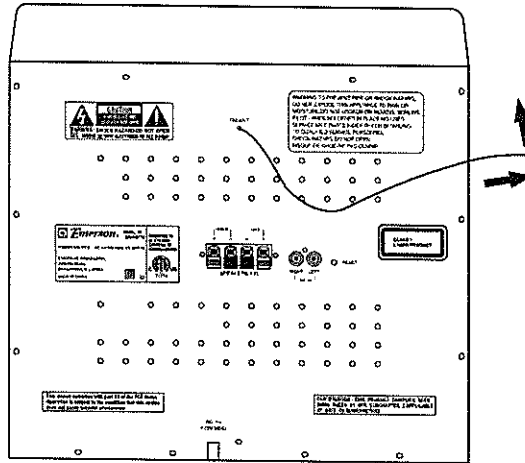


- 7.) Répétez les procédures décrites aux étapes 2 à 6 ci-dessus afin de programmer toutes les autres stations radio de votre choix dans la mémoire du syntonisateur.

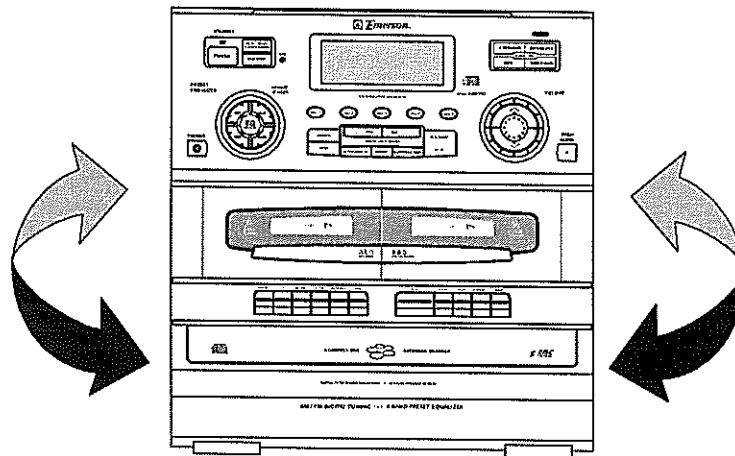
Une fois que vous avez programmé toutes les stations de votre choix dans la mémoire du syntonisateur de la chaîne, il est possible de syntoniser rapidement et facilement les stations en mémoire en appuyant sur la commande de lecture répétée (REPEAT) / sélection ascendante de piste/canal en mémoire (MEM UP) ou la commande d'arrêt (STOP  $\blacksquare$ ) / sélection ascendante de piste/canal en mémoire (MEM DOWN) jusqu'à ce que le syntonisateur atteigne la position de mémoire où est programmée la station que vous souhaitez écouter. La fréquence de celle-ci apparaîtra alors à l'affichage ACL.

### Utilisation de l'antenne

Pour obtenir une réception de qualité optimale des stations diffusant sur la bande FM, allongez au maximum l'antenne fil servant à la réception FM qui se trouve à l'endos de la chaîne et disposez-la de la manière vous procurant la meilleure réception.



L'antenne tige se trouve à l'intérieur du boîtier de la chaîne. Pour améliorer la qualité de la réception des stations diffusant sur la bande AM, il peut être nécessaire de faire pivoter légèrement la chaîne sur elle-même pour améliorer la réception des stations AM.



## LECTURE DE DISQUES COMPACTS

Cette chaîne stéréophonique est dotée d'un lecteur CD muni d'un carrousel pour 5 disques qui peut procurer jusqu'à cinq heures et plus d'écoute ininterrompu. Il est possible de mettre cinq disques à la fois sur le carrousel du changeur CD et de programmer la lecture de 40 pistes comprises sur les disques dans l'appareil et ce, dans l'ordre de votre choix.

### Mise en place des disques sur le carrousel

- 1.) Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation de la chaîne (POWER) afin d'allumer celle-ci. Le voyant du mode attente (STANDBY) s'éteindra.
- 2.) Appuyez sur le sélecteur de fonction du lecteur CD/commande de saut de disque (CD/CD SKIP) afin d'activer la composante lecteur CD.
- 3.) Appuyez sur le poussoir d'ouverture/fermeture du carrousel du lecteur CD (OPEN/CLOSE) pour que le carrousel s'avance hors de la chaîne. Une fois le carrousel avancé, vous avez accès à deux plateaux de disques. Déposez un disque sur chacun des plateaux en veillant à ce que le côté portant l'étiquette soit sur le dessus et que les disques sont bien positionnés au centre de chaque plateau.



- 4.) Appuyez sur le sélecteur de fonction du lecteur CD/commande de saut de disque (CD/CD SKIP) afin que le carrousel pivote que vous ayez accès aux 3rd, 4th et 5th plateaux à disque. Déposez d'autres disques – si vous le souhaitez – sur le carrousel.
- 5.) Appuyez sur le poussoir d'ouverture/fermeture du carrousel du lecteur CD (OPEN/CLOSE) pour que le carrousel se rétracte à l'intérieur de la chaîne. Le lecteur CD entreprendra alors l'analyse du contenu du premier disque et quelques secondes plus tard, le nombre de pistes qu'il contient ainsi que la durée totale de lecture du disque apparaîtra à l'affichage ACL.

### REMARQUES:

- Veillez à ce que le carrousel de disque soit toujours fermé (rétracté dans la chaîne) lorsque l'appareil n'est pas utilisé afin d'éviter que de la poussière s'y accumule ou qu'elle s'infilte à l'intérieur de la chaîne.
- Ne déposez jamais plus d'un CD à la fois sur un plateau à disque car vous risquez alors d'enrayer le mouvement de pivot du carrousel et/ou d'endommager les disques eux-mêmes.

## Lecture de disques compacts

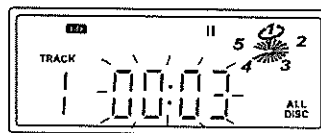
Une fois qu'un ou plusieurs disques ont été déposés sur le carrousel du lecteur CD :

- 1.) Appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►||) du lecteur CD afin que l'appareil entame la lecture du ou des disques sur le carrousel. Le changeur CD recherchera le premier disque disponible sur le carrousel et entreprendra la lecture de la toute première piste du disque en question. Le numéro du disque en lecture clignotera à l'affichage ACL. L'appareil poursuivra la lecture jusqu'à ce que toutes les pistes de tous les disques sur le carrousel auront été lues puis, il s'arrêtera automatiquement.



**REMARQUE :** Pour entamer la lecture à partir d'un disque en particulier, appuyez sur le sélecteur de fonction du lecteur CD/commande de saut de disque (CD/DISC SKIP) pour sélectionner le disque désiré puis appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►||) du lecteur CD afin que l'appareil entame la lecture de ce disque. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de sélection de disque (DISC 1, DISC 2, DISC 3, DISC 4 ou DISC 5) correspondant au disque à partir duquel vous souhaitez que l'appareil débute la lecture. Celle-ci débutera à partir de la toute première piste du disque en question. Le lecteur s'arrêtera automatiquement une fois qu'il aura lu toutes les pistes de tous les disques sur le carrousel.

- 2.) Réglez le volume au niveau qui convient, mettez ou non le dispositif d'amplification des basses en fonction et sélectionnez le préréglage approprié pour l'égalisateur de fréquences.
- 3.) Pour interrompre momentanément la lecture, appuyez encore une fois sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►||) du lecteur CD. Le symbole « || » apparaîtra et la durée de lecture clignotera à l'affichage ACL. Le disque continuera de tourner mais aucun son n'émanera des haut-parleurs. Appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►||) du lecteur CD à nouveau pour annuler la pause et reprendre la lecture du disque.



- 4.) Pour cesser la lecture avant la fin, appuyez sur la commande d'arrêt (STOP ■).

### IMPORTANT

Si le disque est sale ou égratigné, le lecteur pourrait sauter ou s'arrêter tout simplement. Cela ne signifie pas que le lecteur est défectueux. Cependant, si cela survient, essayez un autre disque. Si l'appareil en effectue la lecture correctement, vous pouvez en conclure que le disque précédent était endommagé (ou trop sale) pour que l'appareil en effectue la lecture.

### Touches de saut de piste et de recherche rapide sur les disques

Pour avancer ou faire marche arrière rapidement jusqu'au début d'une piste en particulier lors de la lecture d'un disque, appuyez sur les touches de recherche par saut (SKIP SEARCH) ►► ou ◄◄ à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de la piste désirée apparaisse à l'affichage ACL. L'appareil entamera la lecture de cette piste depuis le début.

Pour rechercher rapidement une piste en particulier sur un disque lors de la lecture de ce dernier, appuyez sur la touche de recherche par saut (SKIP SEARCH) ►► ou ◄◄ et maintenez-la enfoncée pour que le lecteur entame un déplacement rapide sur le disque, en marche avant ou arrière. Relâchez la touche lorsque le lecteur atteint le point précis sur le disque à partir duquel vous souhaitez que la lecture reprenne. L'appareil poursuivra la lecture du disque à partir de ce point.

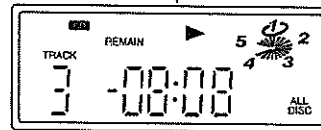
### Affichage de la durée restante de lecture du disque

Pendant la lecture d'un disque, à chaque fois que vous appuyez sur la touche d'affichage de la durée restante (REMAIN) qui se trouve sur la télécommande, l'affichage ACL change de la façon suivante, à chaque pression successive de la touche :

1.) Durée de lecture écoulée sur la piste.



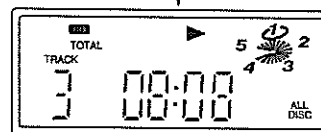
2.) Durée restante sur la piste en lecture.



3.) Durée totale restante sur le disque en lecture.



4.) Durée totale de lecture écoulée sur le disque.



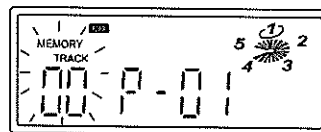
## LECTURE DE PISTES PROGRAMMÉES EN MÉMOIRE

Vous pouvez programmer le changeur CD de manière à ce qu'il effectue la lecture de jusqu'à 40 pistes contenues sur les cinq disques sur le carrousel dans l'ordre de votre choix.

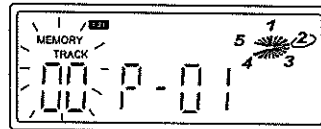
**REMARQUE :** Il n'est pas possible de programmer des pistes pendant que le changeur CD effectue la lecture d'un disque. Si la lecture d'un disque est en cours, appuyez d'abord sur la touche d'arrêt (STOP ■) puis, procédez de la façon suivante :

### Programmation de pistes en mémoire

- 1.) Appuyez une fois sur la commande de programmation (MEMORY). Le mot « MEMORY » et le chiffre représentant le numéro de la piste clignoteront à l'affichage ACL. L'indication de l'ordre de la piste dans la programmation « P-01 » apparaîtra également à l'affichage ACL.

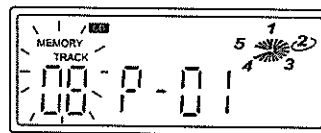


- 2.) Appuyez sur le sélecteur de fonction du lecteur CD/commande de saut de disque (CD/DISC SKIP) ou sur la touche de sélection de disque (DISC 1, DISC 2, DISC 3, DISC 4 ou DISC 5) correspondant au disque sur lequel se trouve la première piste que vous souhaitez programmer.



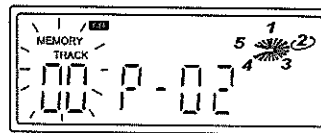
Dans l'exemple ci-contre, on sélectionne le disque sur le plateau 2.

- 3.) Appuyez sur la touche de recherche par saut (SKIP SEARCH) ►► ou ◄◄ afin de sélectionner la première piste de la programmation.

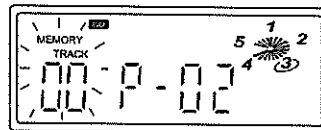


Dans l'exemple ci-contre, on sélectionne la piste numéro 8.

- 4.) Appuyez une fois sur la commande de programmation (MEMORY) afin de programmer en mémoire la piste sélectionnée à la position de mémoire numéro 1. Vous verrez alors apparaître « P-02 » à l'affichage ACL, indiquant que l'appareil est prêt pour la programmation de la seconde piste.



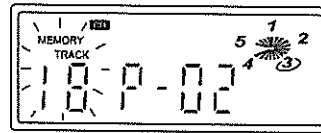
- 5.) Appuyez sur le sélecteur de fonction du lecteur CD/commande de saut de disque (CD/DISC SKIP) ou sur la touche de sélection de disque (DISC 1, DISC 2, DISC 3, DISC 4 ou DISC 5) correspondant au disque sur lequel se trouve la seconde piste que vous souhaitez programmer.



Dans l'exemple ci-contre, on sélectionne le disque sur le plateau 3.

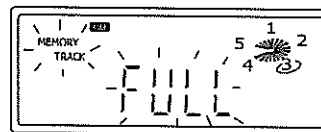
- 6.) Appuyez sur la touche de recherche par saut (SKIP SEARCH) ►► ou ◄◄ afin de sélectionner la seconde piste de la programmation.

Dans l'exemple ci-contre, on sélectionne la piste numéro 18.



- 7.) Appuyez une fois sur la commande de programmation (MEMORY) afin de programmer en mémoire la piste sélectionnée à la position de mémoire numéro 2.

Répétez les procédures décrites ci-haut pour programmer toutes les pistes de votre choix, dans l'ordre qu'il vous convient, jusqu'à concurrence de 40 pistes et/ou que le mot « FULL » clignote à l'affichage ACL.



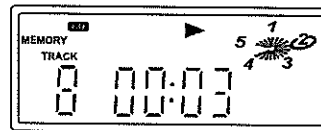
Une fois que toutes les pistes désirées ont été programmées en mémoire, appuyez sur la commande de programmation (MEMORY) si vous désirez vérifier si le contenu de la programmation est conforme à ce que vous souhaitez. Vous verrez d'abord apparaître à l'affichage ACL le numéro de la piste programmée à la position de mémoire 1, soit P-01.

À chaque pression successive de la commande de programmation (MEMORY), chacun des numéros des pistes, de même que leur position dans la mémoire de programmation apparaîtra tour à tour à l'affichage ACL.

### Lecture de pistes programmées en mémoire

Une fois que vous avez programmé en mémoire toutes les pistes de votre choix et que vous avez vérifié le contenu de la programmation, appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►||) afin que l'appareil entame la lecture de toutes les pistes de la programmation, dans l'ordre où vous les avez programmées.

La lecture programmée débutera avec la première piste de la programmation et se poursuivra jusqu'à ce que l'appareil ait lu toutes les pistes programmées jusqu'à la dernière.



Une programmation peut contenir jusqu'à 40 pistes à la fois.

**REMARQUE :** Si vous appuyez sur la touche de recherche par saut (SKIP SEARCH) ►► ou ◄◄ pendant la lecture programmée, le lecteur passera directement au début de la prochaine piste en mémoire ou de la piste précédente dans la mémoire de programmation. Il ne passera pas à la piste suivante ou précédente du disque en lecture.

### Pour effacer une programmation en mémoire

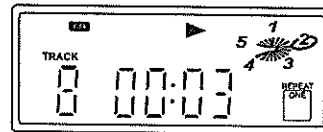
Si la lecture d'un disque est en cours, appuyez sur la touche d'arrêt (STOP ■) pour cesser la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche d'arrêt (STOP ■) pour effacer la programmation en mémoire.

## FONCTION DE LECTURE RÉPÉTÉE

Le changeur CD de cette chaîne stéréophonique est doté d'une fonction de répétition de lecture à quatre modes qui vous permet de répéter continuellement la lecture d'une piste, d'un disque, de tous les disques sur le carrousel ou de toutes les pistes de la programmation en mémoire.

### Lecture répétée d'une piste

- 1.) Appuyez sur la commande de lecture répétée (REPEAT) jusqu'à ce que les mots « REPEAT ONE » apparaissent à l'affichage ACL.



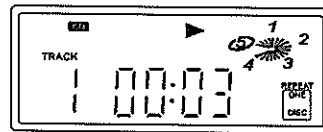
- 2.) Utilisez les touches de recherche par saut (SKIP SEARCH) ►► or ◄◄ pour sélectionner la piste à répéter - et si nécessaire la touche de sélection de disque (DISC 1, DISC 2, DISC 3, DISC 4 ou DISC 5) pour sélectionner le disque sur lequel est gravée cette piste, si elle diffère du disque où se trouve alors le lecteur CD.

Dans l'exemple ci-contre, on sélectionne la piste numéro 8 du disque se trouvant sur le plateau 2.

- 3.) Appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►►) pour que l'appareil entame la lecture répétée de la piste sélectionnée. Le changeur CD en fera la lecture répétée sans arrêt, jusqu'à ce que la fonction de lecture répétée une piste soit désactivée.

### Lecture répétée d'un disque

- 1.) Appuyez sur la commande de lecture répétée (REPEAT) jusqu'à ce que les mots « REPEAT ONE DISC » apparaissent à l'affichage ACL. Appuyez sur la touche de sélection de disque (DISC 1, DISC 2, DISC 3, DISC 4 ou DISC 5) afin de sélectionner le disque à répéter, s'il diffère de celui sur lequel se trouve alors le lecteur CD.

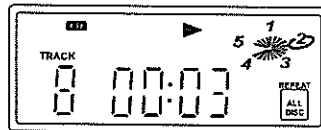


Dans l'exemple ci-contre, on sélectionne le disque se trouvant sur le plateau 5.

- 2.) Appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►►) pour que l'appareil entame la lecture répétée du disque sélectionné. Lorsque le changeur CD aura complété la lecture de la dernière piste du disque, il recommencera la lecture de ce dernier, à partir de la toute première piste.
- 3.) Pour annuler la fonction de lecture répétée d'un disque, appuyez sur la commande de lecture répétée (REPEAT) à plusieurs reprises jusqu'à ce que les mots « REPEAT ONE DISC » disparaissent de l'affichage ACL.

### Lecture répétée de tous les disques dans l'appareil

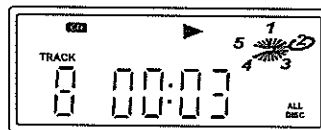
- 1.) Appuyez sur la commande de lecture répétée (REPEAT) jusqu'à ce que les mots « REPEAT ALL DISC » apparaissent à l'affichage ACL.



- 2.) Appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►►) pour que le changeur CD entame la lecture répétée de tous les disques sur le carrousel et ce, à partir de la piste et du disque où le lecteur se trouve alors. Le changeur CD poursuivra la lecture de toutes les pistes de tous les disques se trouvant sur le carrousel et lorsqu'il aura complété la lecture de la dernière piste du dernier disque, il recommencera la lecture à partir de la toute première piste du tout premier disque sur le carrousel.
- 3.) Pour annuler la fonction de lecture répétée de tous les disques, appuyez sur la commande de lecture répétée (REPEAT) à plusieurs reprises jusqu'à ce que les mots « REPEAT ALL DISC » disparaissent de l'affichage ACL.

### Annulation de la fonction de lecture répétée

Appuyez sur la commande de lecture (REPEAT) à plusieurs reprises jusqu'à ce que les mots « ALL DISC » disparaissent de l'affichage ACL.

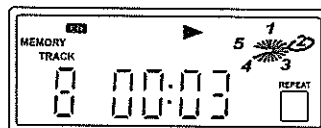


### Lecture répétée d'une programmation de pistes en mémoire

- 1.) Déposez un ou plusieurs disques (jusqu'à 5 disques) sur le carrousel du changeur CD et programmez la lecture les pistes de votre choix contenues sur les différents disques dans l'appareil.

Programmez la lecture des pistes en suivant les directives données à la section « Programmation de pistes en mémoire » à la page 18 du présent guide.

- 2.) Appuyez sur la commande de lecture répétée (REPEAT) jusqu'à ce que le mot « REPEAT » apparaisse à l'affichage ACL.



- 3.) Appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►►) pour que l'appareil entame la lecture répétée de la toute première piste de la programmation et continue ainsi jusqu'à la dernière piste de la programmation (jusqu'à concurrence de 40 pistes par programmation). Une fois qu'il aura complété la lecture de la dernière piste de la programmation, le changeur CD recommencera la lecture à partir de la toute première piste de la programmation, et ainsi de suite, tant que la fonction de lecture répétée d'une programmation n'aura pas été annulée.

- 4.) Pour annuler la fonction de lecture répétée d'une programmation en mémoire, appuyez deux fois sur la touche d'arrêt (STOP ■). Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur la commande de lecture répétée (REPEAT) jusqu'à ce que le mot « REPEAT » disparaisse de l'affichage ACL.

### LECTURE DU DÉBUT DES PISTES

La fonction de lecture du début des pistes vous permet d'entendre les dix premières secondes de chacune des pistes contenues sur un disque. Cette fonction est utile lorsque l'on tente d'identifier une chanson en particulier sans connaître le titre exact.

- 1.) Appuyez sur la commande de lecture du début des pistes (INTRO). Le mot « INTRO » apparaîtra à l'affichage ACL. Le lecteur CD entamera alors la lecture des dix premières secondes de chacune des pistes du disque où il se trouve. Après dix secondes de lecture d'une piste, le lecteur CD passera automatiquement à la seconde piste sur le disque et ainsi de suite, jusqu'à ce qu'il ait lu le début de toutes les pistes du disque.



- 2.) Pour annuler la fonction de lecture du début des pistes et revenir au mode de lecture régulier, appuyez de nouveau sur la commande de lecture du début des pistes (INTRO). Le mot « INTRO » disparaîtra de l'affichage ACL.

### LECTURE ALÉATOIRE

La fonction de lecture aléatoire est utile lorsque l'on désire changer un peu la routine d'écouter les pistes toujours dans le même ordre soit, suivant l'ordre dans lequel elles ont été gravées sur le disque.

- 1.) Appuyez une fois sur la commande de lecture aléatoire (RANDOM). Le mot « RANDOM » apparaîtra à l'affichage ACL.



- 2.) Appuyez sur la commande de lecture/pause (PLAY/PAUSE ►||). Le changeur CD sélectionnera au hasard une piste sur un des disques sur le carrousel et en fera la lecture. Il poursuivra ainsi la lecture de toutes les pistes, sur tous les disques sur le carrousel, en les sélectionnant tour à tour dans un ordre aléatoire et s'arrêtera lorsque toutes les pistes de tous les disques auront été lues.
- 3.) Pour annuler la fonction de lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur la commande de lecture aléatoire (RANDOM). Le mot « RANDOM » disparaîtra de l'affichage ACL et l'appareil reviendra au mode de lecture régulier.

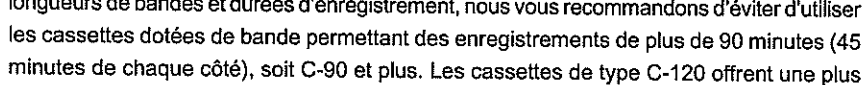
**REMARQUE :** Si vous appuyez sur la commande de lecture aléatoire (RANDOM) pendant que l'appareil effectue la lecture d'un disque, le mode de lecture aléatoire sera activé dès que le changeur CD aura complété la lecture de la piste actuelle.



## FONCTIONNEMENT DU MAGNÉTOCASSETTE

Cette chaîne stéréophonique de marque Emerson est dotée d'un magnétocassette à deux platines de lecture qui vous permettent d'effectuer la lecture d'une cassette, à partir du lecteur A ou du lecteur B. Il est également possible d'effectuer une lecture consécutive de deux cassettes se trouvant dans chacun des lecteurs.

Il est possible d'effectuer l'enregistrement d'émissions radio, du lecteur CD, de la table tournante ou d'une composante externe raccordée à la chaîne via les bornes d'entrée AUX IN ou même de faire le doublage d'enregistrement sur cassette à vitesse régulière ou à haute vitesse. Le dispositif de réglage automatique du volume lors d'enregistrement (ALC) dont est muni le magnétocassette règle automatiquement le niveau de volume lors d'enregistrement sur cassette afin de produire des enregistrements sans distorsion. Par conséquent, il est inutile d'ajuster la commande de volume lorsque vous effectuez un enregistrement sur cassette car cela n'aura aucune influence sur le niveau sonore de l'enregistrement. Seul le niveau de volume de la reproduction sonore variera selon le réglage de la commande de volume pendant l'enregistrement.



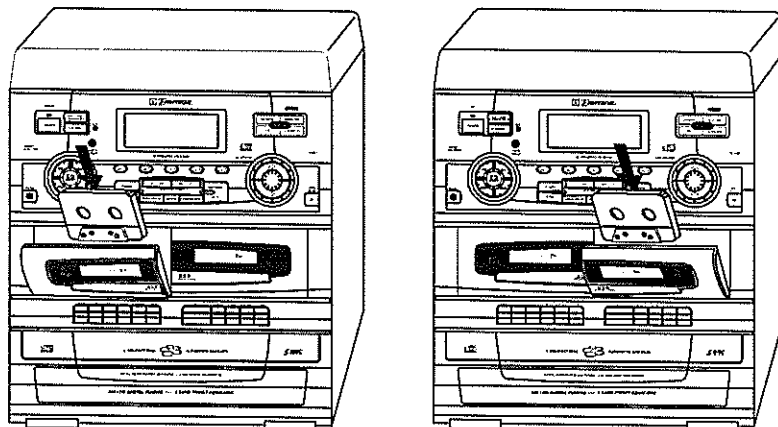
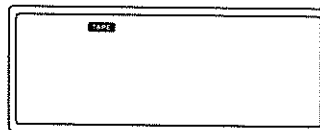
Pour obtenir toujours les meilleurs résultats, utilisez toujours des cassettes vierges lorsque vous effectuez des enregistrements. Bien que les cassettes soient offertes en plusieurs longueurs de bandes et durées d'enregistrement, nous vous recommandons d'éviter d'utiliser les cassettes dotées de bande permettant des enregistrements de plus de 90 minutes (45 minutes de chaque côté), soit C-90 et plus. Les cassettes de type C-120 offrent une plus longue durée d'enregistrement mais elles sont munies d'un ruban si mince qu'il a tendance à s'enrouler autour des composantes du mécanisme de défilement ou même de provoquer d'importantes variations dans la vitesse de défilement.

Veillez à ce que les principales composantes du mécanisme interne de défilement de la bande soient toujours propre afin d'obtenir un rendement optimal des lecteurs à cassette.

Consultez la section portant sur les soins et l'entretien de l'appareil dans le présent guide.

## Lecture de cassettes

- 1.) Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) de la chaîne afin d'allumer celle-ci.
- 2.) Appuyez sur le sélecteur de fonction du magnétocassette (TAPE). Le mot « TAPE » apparaîtra à l'affichage ACL pour confirmer que la composante est activée.
- 3.) Appuyez sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) du lecteur à cassette A ou du lecteur à cassette B afin d'ouvrir le compartiment d'un des deux lecteurs.
- 4.) Glissez une cassette contenant déjà un enregistrement dans le lecteur utilisé en veillant à ce que côté où la bande est exposée soit vers le bas et la bobine pleine à gauche.



- 5.) Fermez le compartiment du lecteur à cassette. Appuyez sur la touche de lecture (PLAY) du lecteur utilisé afin que ce dernier entame la lecture de la cassette.
- 6.) Réglez le volume au niveau qui convient, mettez ou non le dispositif d'amplification des basses en fonction et sélectionnez le préréglage approprié pour l'égalisateur de fréquences.
- 7.) Appuyez sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) lorsque vous désirez arrêter la lecture. Si le lecteur atteint la fin de la bande, le mécanisme d'arrêt automatique s'enclenchera pour arrêter le fonctionnement des composants internes et la touche de lecture (PLAY) sera relâchée.
- 8.) Appuyez sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) à nouveau afin d'ouvrir le compartiment du lecteur et retirez la cassette qui s'y trouve.



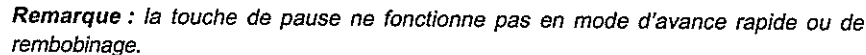
### Avance ou rembobinage rapide

Appuyez sur la touche d'avance rapide (F.FWD) ou la touche de rembobinage (REWIND) lorsque vous désirez faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner tout aussi rapidement jusqu'à un point précis. Lorsque le lecteur atteint le point désiré sur la bande, appuyez sur la touche de lecture (PLAY) afin d'entreprendre la lecture régulière de la cassette à partir de ce point.

**Remarque :** Le dispositif d'arrêt automatique en fin de bande ne fonctionne pas lorsque le lecteur effectue l'avance rapide ou le rembobinage de la bande. Par conséquent, si le lecteur avance rapidement jusqu'à la fin de la bande, ou rembobine jusqu'au début de la bande, les touches d'avance rapide (F.FWD) ou de rembobinage (REWIND) demeureront enfoncées et les composantes du mécanisme interne continueront de fonctionner. Il importe alors d'appuyer sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) pour arrêter le fonctionnement de ces composantes et éviter ainsi qu'elles soient endommagées.

### Touche de pause

Appuyez sur la touche de pause pour interrompre momentanément le défilement de la bande lors de la lecture d'une cassette ou d'un enregistrement sur cassette. Le défilement de la bande s'arrête mais les composantes du mécanisme interne continuent de fonctionner. Appuyez de nouveau sur la touche de pause pour reprendre la lecture de la cassette ou l'enregistrement sur cassette.

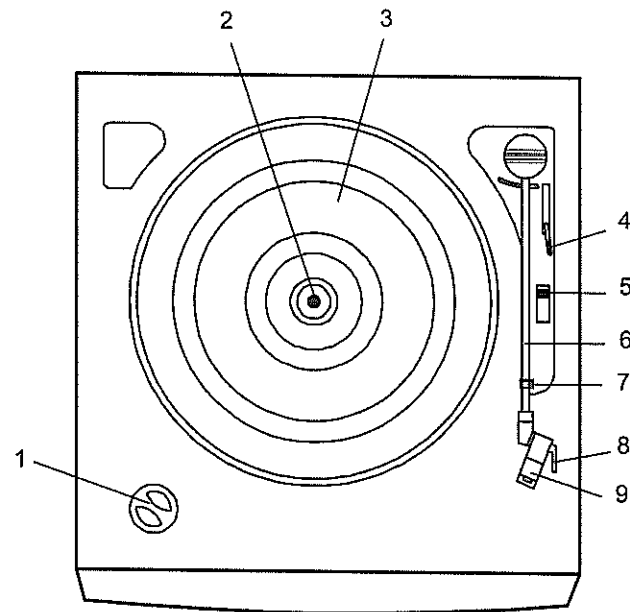


**Remarque :** la touche de pause ne fonctionne pas en mode d'avance rapide ou de rembobinage.

### Lecture continue de cassettes


- 1.) Glissez une cassette contenant déjà un enregistrement dans chacun des lecteurs en mettant la cassette que vous souhaitez entendre en premier dans le lecteur B.
- 2.) Appuyez sur la touche de lecture (PLAY) du lecteur B afin d'entamer la lecture de la cassette s'y trouvant. Puis, appuyez simultanément sur les touches de pause et de lecture (PLAY) du lecteur A.
- 3.) Lorsque le lecteur B aura terminé la lecture de la cassette s'y trouvant, il s'arrêtera automatiquement. La touche de pause du lecteur A sera alors automatiquement relâchée et le lecteur A entamera la lecture de la cassette s'y trouvant.
- 4.) Lorsque le lecteur A aura terminé la lecture de la cassette s'y trouvant, les composantes du mécanisme interne des deux lecteurs à cassette cesseront de fonctionner.
- 5.) Pour entendre l'autre côté des cassettes, retournez-les et répétez les procédures décrites aux étapes 1 et 2 ci-haut.

## DESCRIPTION DE LA TABLE TOURNANTE



- 1.) Adaptateur pour disques 45 tours
- 2.) Axe central
- 3.) Plateau à disque
- 4.) Levier du bras de lecture (contrôle du levier)
- 5.) Sélecteur de vitesse RPM (33/45/78)
- 6.) Bras de lecture
- 7.) Support du bras de lecture et languette de serrage
- 8.) Levier de l'aiguille de lecture
- 9.) Aiguille et protecteur

## Fonctionnement de la table tournante

- 1.) Soulevez le couvercle anti-poussière de la table tournante.
- 2.) Dégagez le bras de lecture de la languette de serrage et retirez le protecteur de l'aiguille de lecture.
- 3.) Appuyez sur le sélecteur de fonction de composante auxiliaire (AUX)/table tournante (PHONO) afin d'activer la composante table tournante. L'expression « AUX/PHONO » apparaîtra à l'affichage.
- 4.) Déposez un disque sur la table tournante en veillant à ce qu'il soit correctement positionné autour de l'axe central.
- 5.) Placez l'adaptateur pour les disques 45 tours autour de l'axe central si vous utilisez un disque 45 tours. Réglez la vitesse de rotation par minute (RPM) à 33, 45 ou 78, selon le type de disque que vous utilisez.
- 6.) Soulevez le levier du bras de lecture du support et déplacez-le au-dessus de la piste du disque que vous souhaitez écouter. La table tournante se mettra automatiquement en marche.
- 7.) Baissez doucement le bras de lecture vers le disque en actionnant le contrôle du levier. L'aiguille de lecture sera gentiment déposée sur le disque. Réglez le volume au niveau qui convient, mettez ou non le dispositif d'amplification des basses en fonction et sélectionnez le pré réglage approprié pour l'égalisateur de fréquences.
- 8.) La table tournante s'arrêtera automatiquement à la fin du disque. Pour l'arrêter avant que le bras de lecture n'atteigne la fin du disque, soulevez le bras de lecture et déposez-le sur le support.

**Remarque :** Ne faites pas tourner la table tournante en la poussant de la main. Tout contact de la sorte avec la table tournante ou toute secousse similaire subie par celle-ci sans d'abord serrer le bras de lecture sur le support au moyen de la languette risque d'endommager le bras de lecture.

## RACCORDEMENT D'UNE COMPOSANTE AUXILIAIRE

Il est possible de reproduire, par l'entremise de cette chaîne stéréophonique, le signal sonore provenant d'une composante audio ou vidéo auxiliaire lorsque l'on raccorde cette dernière sur les bornes d'entrée pour composante auxiliaire (AUX IN) se trouvant à l'endos de la chaîne.

Raccordez les bornes de sortie auxiliaire gauche/droite, la borne de sortie ou la borne de sortie d'enregistrement de la composante externe sur les bornes d'entrée gauche/droite pour composante auxiliaire (LEFT/RIGHT AUX IN) se trouvant à l'endos de la chaîne.

Appuyez sur le sélecteur de fonction de composante auxiliaire (AUX)/table tournante (PHONO) afin de permettre la réception et la reproduction par la chaîne du signal sonore provenant de la composante auxiliaire.

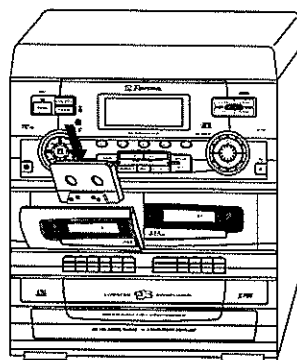
**Remarque :** le signal sonore provenant d'une composante auxiliaire raccordée à la chaîne sera automatiquement coupé si la table tournante est utilisée.

## ENREGISTREMENT SUR CASSETTE

### Enregistrement sur cassette à partir de la radio ou du changeur CD

- 1.) Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation de la chaîne (POWER) afin d'allumer celle-ci. Le voyant du mode attente (STANDBY) s'éteindra.
- 2.) Appuyez sur le sélecteur de fonction de la radio (TUNER) et de bande (BANDE) afin d'activer la composante RADIO ou appuyez sur le sélecteur de fonction du lecteur CD/ commande de saut de disque (CD/CD SKIP) afin d'activer la composante lecteur CD. Selon la composante activée, le mot « TUNER » ou « CD » apparaîtra à l'affichage ACL.

- 3.) Appuyez sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) du lecteur à cassette A afin d'ouvrir le compartiment du lecteur. Glissez une cassette vierge dans le lecteur A en veillant à ce que côté où la bande est exposée soit vers le bas et la bobine pleine à gauche. Fermez le compartiment du lecteur à cassette.



- 4.) Faites fonctionner la composante radio ou la composante changeur CD selon le matériel que vous souhaitez enregistrer sur cassette.

Pour ce faire, reportez-vous, si nécessaire, aux directives de la section « Écoute de la radio » (page 12) ou « Lecture de disques compacts » à la page 15 du présent guide.

- 5.) Une fois que vous êtes prêt à débiter l'enregistrement sur cassette, appuyez sur la touche d'enregistrement (RECORD) du lecteur à cassette A (la touche de lecture s'enfoncera également). Dès lors, la musique provenant de la radio ou du lecteur CD sera enregistrée sur la cassette.
  - Utilisez la touche de pause si vous souhaitez interrompre momentanément l'enregistrement sur cassette – à l'occasion de pauses commerciales à la radio par exemple.
  - Réglez le volume au niveau qui convient, mettez ou non le dispositif d'amplification des basses en fonction et sélectionnez le préréglage approprié pour l'égalisateur de fréquences. Tous ces réglages resteront sans effet sur l'enregistrement en tant que tel.
- 6.) Une fois que l'enregistrement est terminé, appuyez sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) du lecteur à cassette afin d'arrêter le défilement de la bande. Appuyez encore une fois sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) du lecteur A pour ouvrir la porte du compartiment et retirez la cassette s'y trouvant. Lorsque le lecteur atteint la fin de la bande, les touches de lecture (PLAY) et d'enregistrement (RECORD) sont automatiquement relâchées et les composantes du mécanisme interne cessent de fonctionner.
- 7.) Pour effectuer un enregistrement sur l'autre côté de la cassette, retournez la cassette de manière à ce que la bobine pleine soit à gauche et appuyez sur la touche d'enregistrement (RECORD) à nouveau.

### Enregistrement sur cassette à partir de la table tournante

- 1.) Appuyez sur le sélecteur de fonction de composante auxiliaire (AUX)/table tournante (PHONO) afin d'activer la composante table tournante. L'expression « AUX/PHONO » apparaîtra à l'affichage.
- 2.) Sélectionnez la portion du disque que vous souhaitez enregistrer sur cassette.
- 3.) Une fois que vous êtes prêt à débiter l'enregistrement sur cassette, appuyez sur la touche d'enregistrement (RECORD) du lecteur à cassette A (la touche de lecture s'enfoncera également).
- 4.) Lorsque vous désirez cesser l'enregistrement, soulevez le bras de lecture et déposez-le sur le support.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Ne tentez jamais de forcer la touche d'enregistrement (RECORD). Si celle-ci ne reste pas enfoncée, c'est que la languette de protection contre l'effacement accidentel de la cassette a été brisée.

Consultez à ce sujet les remarques sur les cassettes à la page 31 du présent guide.

### Doublage d'enregistrement d'une cassette à l'autre

Pour doubler un enregistrement déjà sur cassette, procédez comme suit :

- 1.) Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) de la chaîne afin d'allumer celle-ci.
- 2.) Appuyez sur le sélecteur de fonction du magnétocassette (TAPE). Le mot « TAPE » apparaîtra à l'affichage ACL pour confirmer que la composante est activée.
- 3.) Appuyez sur la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) de chacun des lecteurs à cassette. Glissez la cassette à doubler dans le lecteur B et une cassette vierge dans le lecteur A en veillant à ce que côté où la bande est exposée soit vers le bas et la bobine pleine à gauche. Fermez le compartiment des lecteurs à cassette.
- 4.) Appuyez sur la touche de pause puis, la touche d'enregistrement (RECORD) du lecteur A.  
Appuyez sur la touche de lecture (PLAY) du lecteur B. La touche de pause du lecteur A sera automatiquement relâchée et les deux cassettes démarreront simultanément. Tout le matériel contenu sur la cassette dans le lecteur B sera copié sur la cassette dans le lecteur A.

Conseil concernant l'enregistrement : essayez d'utiliser une cassette vierge de même durée ou un peu plus longue que la cassette contenant déjà l'enregistrement. Cela fera en sorte que tout le matériel à doubler pourra être enregistré sur la cassette vierge sans trop de bande laissée vierge.

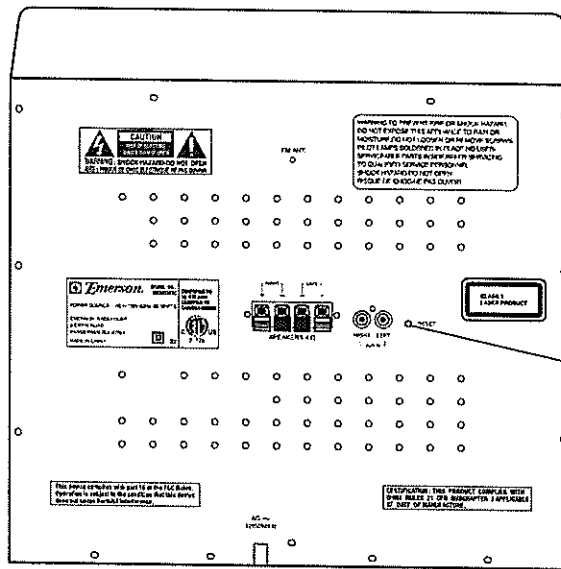
### Doublage à haute vitesse

Lorsque vous effectuez un doublage de cassette à cassette, il est possible de réduire le temps nécessaire au doublage en appuyant sur l'interrupteur de doublage à haute vitesse (HIGH SPEED DUBBING) afin qu'il soit enfoncé. La bande des deux cassettes défilera alors à deux fois la vitesse régulière, coupant du même coup la durée du doublage de moitié.

**Remarque :** réglez la commande de volume à un bas niveau lors du doublage à haute vitesse car les sons émanant alors de la chaîne seront plutôt désagréables.

## Touche de réinitialisation (RESET)

Si l'appareil ne répond pas aux commandes reçues de la télécommande ou des touches se trouvant sur le devant de la chaîne, il se peut que cela dû au blocage du processeur interne qui doit alors être réinitialisé. Pour se faire, utiliser une trombone ou tout autre objet pointu similaire et enfoncez-le dans l'orifice de la touche de réinitialisation que l'on retrouve à l'endos de la chaîne.



Orifice de la touche  
de réinitialisation

Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant quelques secondes afin de libérer la mémoire et ramener le fonctionnement normal de la chaîne.

### Remarques :

- 1.) La chaîne doit être branchée sur le réseau électrique lorsque la commande de réinitialisation est effectuée.
- 2.) Une fois que la mémoire a été libérée, vous devez à nouveau programmer en mémoire toutes vos stations radio préférées.

## Prise pour casque d'écoute

La prise pour casque d'écoute se trouve sur le devant de la chaîne. Branchez sur cette prise un casque d'écoute stéréo (non compris) afin de pouvoir écouter la musique qui vous plaît sans pour autant déranger votre entourage. La reproduction sonore émanant des haut-parleurs est automatiquement coupée lorsqu'un casque d'écoute est branché sur la chaîne stéréophonique.

**IMPORTANT :** Lorsque vous vous servez d'un casque d'écoute, assurez-vous de régler le volume à un bas niveau avant de mettre le casque. Mettez le casque ensuite et haussez graduellement le réglage du volume jusqu'au niveau approprié.

## SOIN ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

### REMARQUES CONCERNANT LES CASSETTES

À chaque fois que l'on effectue un enregistrement sur une cassette, celui-ci efface automatiquement tout ce qui se trouvait sur la bande auparavant. Pour éviter que de précieux enregistrements ne soient effacés par inadvertance, les cassettes sont dotées de languettes de protection qui empêchent l'enregistrement. À l'endos de chaque cassette se trouvent deux languettes de protection, une de chaque côté. Afin d'éviter que vos enregistrements soient accidentellement effacés, brisez ces languettes de protection à l'aide d'un tournevis. Chacune des deux languettes servant à la protection d'un des côtés de la cassette, si vous souhaitez ne protéger qu'un seul côté de la cassette alors brisez la languette de droite lorsque le côté à protéger se trouve sur le dessus.



LANGUETTE PROTÉGANT LE CÔTÉ A

BRISEZ LA LANGUETTE POUR  
EMPÊCHER L'ENREGISTREMENT



COUVREZ L'ORIFICE A L'AIDE DE RUBAN  
ADHESIF POUR ENREGISTRER DE NOUVEAU

Si vous changez d'avis ultérieurement et ne souhaitez plus conserver l'enregistrement sur une cassette dont vous aviez brisé les languettes, il vous suffit de couvrir les orifices avec du ruban adhésif et vous pourrez enregistrer sur la bande à nouveau.

### ENTRETIEN DES CASSETTES

Il existe deux problèmes que l'on rencontre communément avec les cassettes :

- 1.) Le ruban se coince – entraînant des variations dans la vitesse de lecture, et
- 2.) Le ruban s'emmêle autour des principales composantes du mécanisme interne.

Pour réduire le risque que ces problèmes surviennent, les précautions suivantes doivent être observées :

- Veillez à ce que le ruban de la cassette soit toujours bien tendu entre les deux bobines avant de l'insérer dans l'appareil. S'il y a du lest, le ruban risque de s'enrouler autour des composantes internes du mécanisme de défilement et ainsi causer des problèmes de fonctionnement. Utilisez un crayon (ou autre objet similaire), insérez-le dans l'une des bobines et tournez (voir ci-contre) afin d'enrayer le lest du ruban entre les bobines (voir illustration 2)

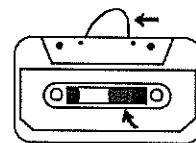


Illustration 1

- Si vous sentez de la résistance dans le ruban lorsque vous effectuez cette manoeuvre (voir illustration 2), il se peut que cela soit causé par le fait que les bobines sont coincées dû à un mauvais alignement du ruban sur les bobines (jetez un coup d'œil dans la fenêtre de la cassette). Remédiez à ceci en rebobinant complètement le ruban sur chacune des bobines, tour à tour, à l'aide des touches d'avance rapide et de rebobinage du lecteur.

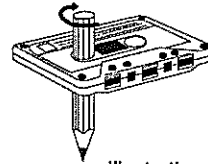


Illustration 2

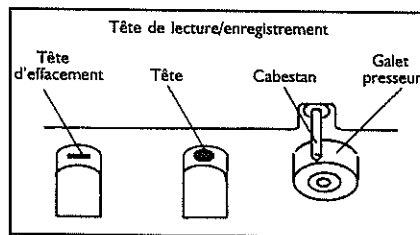
- N'utilisez que des cassettes de marques reconnues. Évitez d'utiliser des cassettes longue durée de type C-120, leur ruban étant très mince et fragile, il est plus susceptible de causer des problèmes.

En outre, évitez d'exposer les cassettes aux rayons directs du soleil, à la poussière ou tout corps huileux et ne touchez pas la bande avec vos doigts.

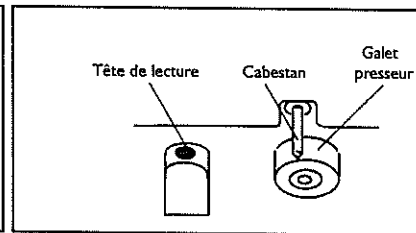
## NETTOYAGE DES TÊTES DE LECTURE

Les têtes de lecture, le galet presseur et le cabestan sont des pièces qui requièrent un entretien périodique. Étant en contact permanent avec le ruban des cassettes, des particules de métal oxydé peuvent s'y accumuler et ainsi engendrer une altération du rendement de l'appareil. Si cela se produit, mettez l'appareil hors circuit, puis ouvrez la porte des lecteurs à cassette en pressant la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) de chacun d'eux. Pressez ensuite la touche de lecture de chacun des lecteurs (afin de faciliter l'accès aux pièces à nettoyer) et, à l'aide d'un coton-tige (ou un linge) trempé dans de l'alcool isopropylique ou dans un liquide spécifiquement conçu pour le nettoyage des têtes, nettoyez soigneusement les têtes de lecture, le cabestan et le galet presseur.

### LECTEUR A

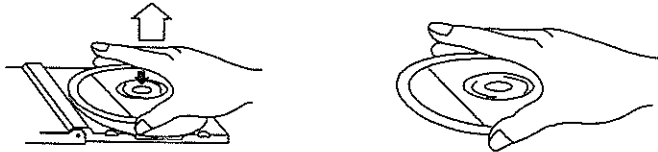


### LECTEUR B

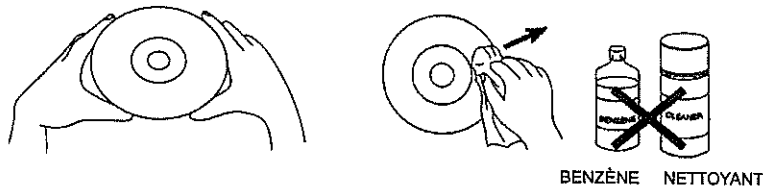


## SOINS À PRENDRE AVEC LES DISQUES COMPACTS

- Pour retirer les disques de leur étui de rangement sans risquer de les endommager, pressez au centre de l'étui tout en tirant légèrement les disques par le bord.



- Toute trace de doigts ou de poussière doit être enlevée de la surface des disques à l'aide d'un linge doux. Contrairement aux disques analogiques conventionnels, les disques compacts n'ont pas de sillons dans lesquels peuvent s'accumuler poussière et autres particules microscopiques. C'est pourquoi, en les frottant doucement de la façon expliquée ci-haut, vous devriez être en mesure d'enlever toutes les particules se trouvant sur la surface des disques. D'infimes particules de poussière et de légères taches n'altéreront en rien la qualité de la reproduction sonore à la lecture de ces disques.



- Nettoyez régulièrement les disques compacts à l'aide d'un linge doux, sec et ne produisant pas de résidus de tissu. Ne vous servez jamais de nettoyeurs forts ou abrasifs pour laver les disques. Au besoin, utilisez une trousse de nettoyage spécifiquement conçue pour l'entretien des disques compacts.
- Ne collez jamais de ruban adhésif ni d'étiquette sur les disques et n'écrivez rien sur la surface des disques.

## NETTOYAGE DE LA CHAÎNE ET DES HAUT-PARLEURS

- Si vous notez que de la poussière s'est accumulée sur le boîtier de la composante principale de la chaîne et de ses haut-parleurs, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de poli à meubles ni de cire en aérosol sur le boîtier des composantes.
- Si le tableau de commandes de la chaîne (sur le devant) devient sale ou qu'il porte de nombreuses traces de doigts, nettoyez-le à l'aide d'un linge légèrement humecté d'eau savonneuse. N'utilisez jamais de chiffons abrasifs ni de polis sur la surface extérieure de l'appareil, car ceux-ci en abîmeraient le fini.

**Attention :** Ne laissez jamais de liquide pénétrer à l'intérieur du boîtier de la chaîne lorsque vous la nettoyez.

### GARANTIE D'UN APPAREIL DE DIVERTISSEMENT EMERSON

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil de divertissement EMERSON. Votre nouvel appareil, comme tous ceux de notre production, se conforme à de normes de qualité. Dans des conditions normales d'usage, nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction pendant de nombreuses années. Cependant, en cas de problèmes, vous êtes protégé en vertu des clauses de cette garantie.

Les appareils de divertissement EMERSON sont garantis, à l'usage normal, contre tous défauts de matériaux et de fabrication pour les période spécifiées ci-dessous à condition que les dits appareils aient été installés et utilisés tel qu'explique dans le manuel d'instruction.

| PRODUIT        | MAIN-D'OEUVRE |
|----------------|---------------|
| Produits Audio | 1 an          |
| Telecommande   | 90 jours      |
| Radio-réveils  | 1 an          |

L'obligation de EMERSON, en vertu des clauses de cette garantie, est limitée à la réparation, y compris le remplacement des pièces et le coût de la main-d'oeuvre pertinente, ou, à notre discrétion, au remplacement de tout appareil de divertissement qui présente des défauts de fabrication pendant le période de garantie. Les pièces remplacées fournies en rapport avec cette garantie, sont couverts pour une période égale à la portion restante de la garantie de l'équipement original.

### OBLIGATIONS DU CLIENT

L'appareil est couvert par la garantie à partir de la date de l'achat initial au détail. Par conséquent, le propriétaire de l'appareil doit présenter la facture originale affichant clairement la date. Aucun service ne sera effectué sans présentation de la facture. Le propriétaire est seul responsable de l'expédition de l'appareil à destination et en provenance du centre de service.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils électriques domestiques de EMERSON achetés et utilisés au Canada. Cette garantie ne s'applique ni à l'apparence ni aux accessoires y compris, mais ne s'y limitant pas, les antennes, le boîtier, pièces du boîtier, boutons, piles, couvercles, câbles de raccord, cassettes et disques compacts. En outre, cette garantie ne s'applique pas non plus aux dommages causés par ou survenus lors de la manutention, le transport, le déballage, l'installation, les réglages effectués par le client et mentionnés dans le guide d'utilisation, les réparations ou le remplacement des pièces fournies par un service autre que le Centre de Service et de Réparations de EMERSON, à tout mauvais fonctionnement ou toute panne causée par ou résultant de conditions environnementales anormales, de réparations inadéquates effectuées par un service non autorisé, un entretien inadéquat, des réparations ou modifications effectuées par le client, de mauvais traitements ou un fonctionnement inadéquat, la négligence, un accident, un incendie, une inondation ou tout autre cas de force majeure, incluant le branchement à un circuit à tension incorrecte.

La garantie de cet appareil électrique domestique ne s'applique qu'à l'acheteur au détail initial. Cette garantie est nulle en cas d'utilisation commerciale de l'appareil ou à des fins de location, ou si les numéros de série ont été modifiés, égratignés ou effacés.

EMERSON se réserve le droit de changer le concept, de faire des modifications ou des améliorations à cet appareil, sans avoir l'obligation d'effectuer les mêmes changements aux appareils fabriqués auparavant.

Ce qui précède remplace toute autre garantie explicite ou implicite et EMERSON n'assume aucune responsabilité ni n'autorise quiconque d'accepter en son nom toute obligation ou responsabilité liée à la vente, à l'entretien ou aux réparations de ce produit. En aucune circonstance, EMERSON et ses détaillants EMERSON ne seront responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ni de tout retard dans l'application de cette garantie attribuable à des causes indépendantes de notre volonté.

En vertu de certaines lois provinciales ou fédérales, l'acheteur peut avoir d'autres droits spécifiques et, si certaines clauses de cette garantie sont interdites en vertu de ces lois, ces clauses seront nulles et non avenues, mais les autres clauses de cette garantie resteront en vigueur.

### COMMENT OBTENIR LES SERVICES OU RÉPARATIONS

En cas de besoin, vous pouvez obtenir tous les renseignements sur les services et réparations en vous adressant au marchand EMERSON qui vous a vendu cet appareil, ou en communiquant directement avec nous :

#### SONIGEM SERVICE

300 Alden Road  
Markham, Ontario  
L3R 4C1

PHONE: (905) 940-5089 FAX: (905) 940-2303  
1-800-287-4871



**EMERSON RADIO CORP.**



**EMERSON**  
**Pièce No. : 16-2954EF**  
**504-01**

**Imprimé en Chine**